

Prejudiciálna otázka

Je pôvod tovaru nepreukázaný, ak sa pre tovar vystavilo čiastočné sprievodné osvedčenie o pohybe tovaru podľa článku 20 protokolu č. 4 týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce v znení rozhodnutia asociačnej rady EÚ — Egypt č. 1/2006 zo 17. februára 2006⁽¹⁾, ktorým sa mení a dopĺňa protokol č. 4 k euro-stredomorskej dohode týkajúcej sa vymedzenia pojmu pôvodné výrobky a metód administratívnej spolupráce (Ú. v. EÚ L 73, s. 1), hoci neboli splnené podmienky podľa tohto predpisu, pretože tovar sa v čase vystavenia čiastočného sprievodného osvedčenia nenachádzal pod dohľadom colného orgánu, ktorý ho vystavil?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 73, s. 1.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour administrative d'appel de Paris (Francúzsko) 10. decembra 2012 — Sociétés Reggiani SpA Illuminazione/Ministre de l'Économie et des Finances

(Vec C-618/12)

(2013/C 101/19)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour administrative d'appel de Paris

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolateľka: Sociétés Reggiani SpA Illuminazione

Odporca: Ministre de l'Économie et des Finances

Prejudiciálna otázka

Narušuje článok 2 smernice (79/1072/EHS zo 6. decembra 1979)⁽¹⁾ slobodu usadiť sa, pokiaľ obmedzuje právo na vrátenie dane len na hnutelný majetok?

⁽¹⁾ Ôsma smernica Rady 79/1072/EHS zo 6. decembra 1979 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — Úpravy o vrátení dane z pridanej hodnoty platiteľom dane, ktorí nemajú sídlo na území štátu (Ú. v. ES L 331, s. 11; Mim. vyd. 09/001, s. 79).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 2. januára 2013 — Agentur für Arbeit Krefeld — Familienkasse/Susanne Fassbender-Firman

(Vec C-4/13)

(2013/C 101/20)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesfinanzhof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalovaná a navrhovateľka v konaní o opravnom prostriedku „Revision“: Agentur für Arbeit Krefeld — Familienkasse

Žalobkyňa a odporkyňa v konaní o opravnom prostriedku „Revision“: Susanne Fassbender-Firman

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 76 ods. 2 nariadenia č. 1408/71⁽¹⁾ vykladať tak, že príslušná inštitúcia členského štátu zamestnania môže voľne posúdiť, či uplatní článok 76 ods. 1 nariadenia č. 1408/71, keď v členskom štáte bydliska rodinných príslušníkov nebola podaná žiadosť o poskytnutie dávok?
2. V prípade, že sa na prvú otázku odpovie kladne: na základe akých diskrečných kritérií môže inštitúcia členského štátu zamestnania príslušná pre rodinné dávky uplatniť článok 76 ods. 1 nariadenia č. 1408/71, ako keby sa dávky poskytovali v členskom štáte bydliska rodinných príslušníkov?
3. Pre prípad, že sa na prvú otázku odpovie kladne: v akom rozsahu podlieha rozhodnutie príslušnej inštitúcie na základe voľnej úvahy súdneho preskúmaniu?

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva (Ú. v. ES L 149, s. 2; Mim. vyd. 05/001, s. 35).

Odvolanie podané 18. januára 2013: Gabi Thesing, Bloomberg Finance LP proti rozsudku Všeobecného súdu (siedma komora) z 29. novembra 2012 vo veci T-590/10, Gabi Thesing, Bloomberg Finance LP/Európska centrálna banka

(Vec C-28/13 P)

(2013/C 101/21)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľky: Gabi Thesing, Bloomberg Finance LP (v zastúpení: M. Stephens, R Lands, Solicitors)

Ďalší účastník konania: Európska centrálna banka

Návrhy odvolateľiek

Odvolateľky navrhujú, aby Súdny dvor:

— zrušil rozhodnutie Všeobecného súdu z 29. novembra 2012 vo veci T-590/10. Mal by tak urobiť na základe toho, že Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia pri prijímaní tohto rozhodnutia,